

Форма № 11/18
Затверджена рішенням вченої
ради ІДГУ
від 30.052018 р., протокол № 7

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ
ІНОЗЕМНИХ МОВ**

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Вченою радою факультету іноземних мов
Протокол № 3 від 22.09. 2021 р.
Голова Шавловська Т.С.
(прізвище, ініціали)

**ПРОГРАМА АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ
З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ТА МЕТОДИКИ ЇЇ
НАВЧАННЯ**

освітній ступінь магістр
(назва освітнього ступеня)

галузь знань 01 Освіта/Педагогіка
(шифр і назва галузі знань)

спеціальність 014 Середня Освіта (014.02 Мова і література)
(код і назва спеціальності (предметної спеціальності або спеціалізації))
(спеціалізація)

освітня програма Середня освіта: мова і література (німецька)
(назва освітньої програми)

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми

_____ канд.філол.наук, доц. Головіна Н.Б.
(підпис, ініціали, прізвище)

РЕКОМЕНДОВАНО:

кафедрою романо-германської філології
та методики навчання іноземних мов
протокол № 4 від 11.11.2021

Завідувач кафедри _____ Рябушко С.О.
(підпис, ініціали, прізвище)

ПОГОДЖЕНО:

Голова ради з якості освіти ФІМ

_____ канд.пед.наук, доц. Рябушко С.О
(підпис, ініціали, прізвище)

Розробники програми:

канд. філол. наук, доц. Головіна Н.Б.,

канд. філол. наук, доц. Шавловська Т.С.

Рецензент програми:

канд. пед. наук, доцент кафедри германської
філології та методики викладання іноземних
мов Південноукраїнського національного
педагогічного університету ім. К. Д. Ушинського
Мельніченко Галина Володимирівна

1. МЕТА І ЗАВДАННЯ АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Метою атестаційного екзамєну є визначення рівня підготовки випускника ОС «магістр» як конкурентоспроможного фахівця-філолога з глибокими фундаментальними знаннями та навичками міждисциплінарного філологічного дослідження, здатного будувати свою діяльність на основі креативного підходу та готового до продовження навчання на третьому освітньо-науковому рівні вищої освіти.

Завдання атестаційного екзамєну зорієнтовані на перевірку набутих студентами загальних і фахових компетентностей та результатів навчання, визначених освітньою програмою «Середня освіта: мова і література (німецька)» галузі знань **01 Освіта / Педагогіка**.

2. ЕТАПИ ТА ФОРМИ ПРОВЕДЕННЯ

2.1. Етапи проведення.

Атестаційний екзамєн проводиться в один етап протягом одного дня в присутності екзаменаційної комісії. Час опитування одного студента складає не більше 30 хвилин. При необхідності за рішенням екзаменаційної комісії дозволяється використовувати довідкову літературу.

2.2. Форми проведення.

Атестаційний екзамєн проводиться в усній формі за індивідуальними завданнями екзаменаційного білету.

Атестація випускників здійснюється відкрито і публічно.

3. СТРУКТУРА ТА ЗМІСТ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

3.1. Структура екзаменаційного завдання

Назва екзаменаційного завдання	Компетентності, що перевіряються	Результати навчання, що перевіряються
Завдання 1: Теоретичні питання та актуальні проблеми німецької філології	ФК 1. Здатність оперувати системою знань про цінності й уявлення, притаманні культурам країн мови, що вивчається. ФК 6. Здатність враховувати специфіку семантико-прагматичної та граматичної організації іноземної мови (німецької) на макро- і мікрорівні, у т.ч. на основі взаємозв'язку лінгвістичних та екстралінгвістичних компонентів. ФК 7. Здатність використовувати теоретичні й емпіричні знання в сфері міжкультурної комунікації на основі знання основних відмінностей концептуальної і мовної картин світу носіїв рідної мови і мови, що вивчається. ФК 8. Здатність застосовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язаних монологічних і діалогічних текстів в усній і письмовій формах з урахуванням специфіки офіційного, нейтрального та неофіційного реєстрів спілкування.	ПРН 1. Знання основних напрямів розвитку філологічної науки, методів філологічних досліджень, основ мовознавчих наук. ПРН 5. Знання методів, форм та засобів навчання, які забезпечують володіння основними дискурсивними способами реалізації комунікативної мети висловлювання, етичними нормами поведінки, прийнятими в соціумі іншої культури. ПРН 10. Гнучко застосовувати набуті знання на основі міждисциплінарних зв'язків лінгвістичних дисциплін. ПРН 11. Спілкуватися письмово й усно в іншомовному професійному й науковому соціумі; ПРН 12. Володіти основними поняттями, термінами, положеннями мовознавства та орієнтуватися на здобутки сучасної науки; ПРН 13. Володіти сукупністю знань про структуру мовної системи, вміти оперувати цими знаннями у процесі професійної діяльності: аналізувати, зіставляти, групувати факти мови,

		використовувати методи відповідного лінгвістичного опису; ПРН 19. Ефективно спілкуватись на професійному та соціальному рівнях з представниками іншої національної культури, виявляючи повагу до особливостей його соціально-культурних традицій, вести усну та письмову комунікацію іноземною мовою; ПРН 23. Широко застосовувати комунікативні навички відповідно до замовлення суспільства в сфері освіти.
Завдання 2: Методика навчання іноземних мов (німецька).	ФК 1. Здатність оперувати системою знань про цінності й уявлення, притаманні культурам країн мови, що вивчається. ФК 2. Здатність володіти методологічними і теоретичними основами філологічних наук, методикою навчання іноземних мов у закладах та німецької мови у профільній школі. ФК 9. Здатність орієнтуватись в основних тенденціях, що визначають сучасний стан іншомовної освіти у вищих навчальних закладах, проектувати педагогічну діяльність на основі міждисциплінарних зв'язків. ФК 10. Здатність керувати пізнавальною діяльністю учнів, знаходити найбільш ефективні способи мотивованого впливу, створювати і згуртовувати колектив з метою вирішення освітніх завдань. ФК 11. Здатність створювати та підтримувати постійні контакти з аудиторією на основі комунікативної взаємодії. ФК 12. Здатність дотримуватися законів, правил конвенції безконфліктного спілкування на основі взаємоповаги та сприяння розвитку загальної культури.	ПРН 4. Знання основних тенденцій методики викладання у вищих навчальних закладах та профільній школі з залученням широкого кола комунікативного матеріалу іноземною мовою (німецькою); ПРН 5. Знання методів, форм та засобів навчання, які забезпечують володіння основними дискурсивними способами реалізації комунікативної мети висловлювання, етичними нормами поведінки, прийнятими в соціумі іншої культури. ПРН 10. Гнучко застосовувати набуті знання на основі міждисциплінарних зв'язків лінгвістичних дисциплін. ПРН 14. Володіти сучасними технологіями організації навчального процесу й оцінки досягнень учнів на різних етапах навчання; ПРН 15. Ефективно будувати навчальний процес на всіх рівнях і етапах лінгвістичної освіти, включаючи вищу, післядипломну й додаткову (в іншій галузі) професійну освіту; ПРН 16. Обґрунтовувати концептуальні основи, структуру і зміст засобів навчання (підручників, навчальних посібників тощо).

3.2. Зміст екзаменаційних завдань

Завдання 1: Теоретичні питання та актуальні проблеми німецької філології

1. Германістика в Україні: історія становлення та сучасний стан розвитку.
2. Німецька мова в контексті міжкультурної комунікації.
3. Мовна картина світу та лінгвістичні методи її реконструкції.
4. Теоретичні засади опису словникового складу німецької мови.
5. Зіставні дослідження в семасіології та ономасіології.
6. Словниковий склад німецької мови та шляхи його збагачення.
7. Парадигматичні відношення в лексико-семантичній системі німецької мови.

8. Національно-культурна своєрідність німецької фразеології.
9. Лінгвістичні універсалії в студіях вітчизняних та зарубіжних учених.
10. Когезія та когерентність як основні ознаки сучасного художнього тексту.
11. Методи лінгвістичних досліджень.
12. Текст як лінгвостилістична єдність: основні аспекти і методи аналізу тексту.
13. Мовна особистість як об'єкт лінгвокультурологічних досліджень.
14. Поняття концепту в когнітивній лінгвістиці/лінгвістиці тексту.
15. Мовні особливості сучасної ділової комунікації.
16. Лінгвістичний статус теорії дискурсу.
17. Соціальна диференціація німецької мови в контексті сучасної наукової парадигми.
18. Феномен міжмовної інтерференції на прикладі німецької та української мов.
19. Форми наукового пізнання: науковий факт, поняття, категорія, концепція, закон, проблема, науковий принцип, ідея, гіпотеза, теорія.
20. Комунікативна лінгвістика та її міждисциплінарні взаємозв'язки.
21. Мовні форми вияву інтертекстуальності тексту.
22. Комунікативно-прагматичні аспекти дослідження німецького дискурсу.
23. Вплив процесу глобалізації на медіа-діскус німецької мови.
24. Інтернет-комунікація як тренд повсякденних соціальних практик.
25. Метафора як когнітивний механізм номінації в сучасній німецькій мові.

Література:

Основні джерела

1. Алефиренко Н. Ф. (2005). Современные проблемы науки о языке. Учебное пособие. М.: Флинта; Наука. 416 с.
2. Бацевич Ф. С. (2004). Основы коммуникативной лингвистики: учебник. Київ: Академія. 342 с.
3. Карасик В. И. (2002). Языковой круг: Личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена. 477 с.
4. Левицький Ю. А. (2006). Лінгвістика тексту. М.: Вища школа. 207 с.
5. Левицкий В. В. (2012). Семасиология: монография для молодых исследователей. Вінниця: Нова книга. 672 с.
6. Макаров М. Л. (2003). Основы теории дискурса. М.: ГНОЗИС. 280 с.
7. Маслова В. А. (2004). Когнитивная лингвистика: Учебное пособие. Мн.: ТетраСистемс. 256 с.
8. Приходько А. М. (2008). Концепти і концептосистеми в когнітивно-дискурсивній парадигмі лінгвістики. Запоріжжя: Прем'єр. 332 с.
9. Burger, Harold (Ed.) et. al. (2008). Handbuch der Phraseologie. Walter de Gruyter Berlin New York. 437 с.
10. Deutsche Phraseologie im Kontakt und im Kontrast. Beiträge der II. internationalen Tagung zur Phraseologie und Parömiologie in Wroclaw/Polen 23.-25. Mai 2019. URL: <https://www.verlagdrkovac.de/978-3-339-11486-0.htm>
11. Ivanenko, S. (2005). Textpolyphonie aus psychologisch fundierter kommunikativ-pragmatischer Sicht. Frankfurt am Main: Peter Lang. 308 s.
12. Levickij V. (2005). Polysemie. Quantitative Linguistik. Berlin, New York: Walter de Gruyter. 617 с.
13. Schwarz M. (2008). Einführung in die kognitive Linguistik. 3., vollständig überarbeitete und erweiterte Auflage. Tübingen und Basel: A. Franke Verlag. 236 с.

Допоміжні джерела

14. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича.
15. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. *Іноземна філологія* Київський національний університет імені Тараса Шевченка.

16. Вісник Львівського університету. *Серія іноземні мови* Львівський національний університет імені Івана Франка.
17. Записки з романо-германської філології. Одеський національний університет імені І.І.Мечникова.
18. Іноземна філологія. Львівський національний університет імені Івана Франка.
19. Науковий вісник Ізмаїльського державного гуманітарного університету *Scientific Bulletin of Izmail State University of Humanities* Ізмаїльський державний гуманітарний університет.
20. *Germanistik in der Ukraine*. Германістика в Україні. Українська спілка германістів вищої школи, Київський національний лінгвістичний університет.

Завдання 2: Методика навчання іноземних мов (німецька)

1. Охарактеризуйте загальну систему вправ для навчання професійно орієнтованого спілкування. Наведіть приклад фрагменту практичного заняття з німецької мови для здобувачів вищої освіти 1 курсу щодо формування німецькомовної професійно орієнтованої компетенції.
2. Охарактеризуйте соціокультурний аспект навчання німецької мови. Наведіть приклад плану-конспекту уроку з німецької мови для учнів 10 класу щодо формування їх соціокультурної компетенції.
3. Дайте стисло характеристику німецькомовної фонетичної компетенції та її компонентів. Наведіть приклад вправ для практичного заняття з німецької мови для 1 курсу з фонетичною домінантою.
4. Позначте напрями модернізації вищої освіти в Україні. Наведіть приклад фрагменту практичного заняття з німецької мови для здобувачів вищої освіти 1 курсу.
5. Цілі і зміст навчання німецької мови здобувачів вищої освіти 1 курсу мовних спеціальностей. Наведіть приклад фрагменту практичного заняття для здобувачів вищої освіти 1 курсу.
6. Охарактеризуйте систему вправ для навчання аудіювання. Складіть фрагмент практичного заняття з німецької мови для 1 курсу з розвитку аудитивної компетентності.
7. Охарактеризуйте основний метод і засоби навчання іноземної мови і культури. Наведіть приклад мультимедійних засобів для навчання німецької мови в 11 класі.
8. Охарактеризуйте загальнодидактичні й методичні принципи навчання іноземних мов і культур. Наведіть приклад плану-конспекту уроку з німецької мови для учнів 10 класу.
9. Охарактеризуйте етапи роботи з аудіотекстом. Наведіть приклад фрагменту уроку з німецької мови для 11 класів з навчання аудіювання.
10. Дайте визначення феномену «фонетична навичка» і назвіть її характеристики. Наведіть приклад фрагменту уроку з німецької мови для учнів 11 класів щодо формування їх перекладацької компетенції.
11. Охарактеризуйте вербальні й невербальні засоби комунікації. Складіть план-конспект уроку з німецької мови для учнів 11 класів.
12. Етапи роботи з граматичними структурами. Складіть фрагмент уроку з німецької мови для учнів 10 класів.
13. Мета і зміст формування німецькомовної компетенції в читанні у здобувачів вищої освіти мовних закладів вищої освіти. Складіть фрагмент уроку з німецької мови для учнів 10 класів з розвитку компетенції в читанні.
14. Охарактеризуйте типи і види інтегрованих практичних завдань у мовному закладі вищої освіти. Складіть фрагмент уроку з німецької мови для учнів 10 класів з навчання діалогічного мовлення.

15. Охарактеризуйте сучасні технології навчання щодо формування німецькомовної компетенції у говорінні. Складіть фрагмент уроку з німецької мови для учнів 11 класів з навчання монологічного мовлення.
16. Дайте порівняльну характеристику аспектного й інтегрованого навчання іноземних мов. Охарактеризуйте переваги і недоліки зазначених підходів. Наведіть приклад практичного заняття для 1 курсу щодо інтегрованого навчання німецької мови.
17. Охарактеризуйте специфіку формування навчально-стратегічної компетенції майбутніх учителів німецької мови. Складіть план практичного заняття з німецької мови для здобувачів вищої освіти 1 курсу мовних спеціальностей.
18. Охарактеризуйте загальнодидактичні й методичні принципи навчання іноземних мов і культур. Наведіть приклад плану-конспекту уроку з німецької мови для учнів 10 класу.
19. Охарактеризуйте етапи роботи з аудіотекстом. Наведіть приклад фрагменту уроку з німецької мови для 11 класів з навчання аудіювання.
20. Дайте визначення феномену «фонетична навичка» і назвіть її характеристики. Наведіть приклад фрагменту уроку з німецької мови для учнів 11 класів щодо формування їх перекладацької компетенції.
21. Сформулюйте мету навчання граматики на мовних спеціальностях. Наведіть приклад фрагменту практичного заняття з німецької мови для 1 курсу щодо навчання граматики.
22. Охарактеризуйте вербальні й невербальні засоби комунікації. Складіть план-конспект уроку з німецької мови для учнів 11 класів.
23. Охарактеризуйте критерії, за якими визначаються типи і види практичних занять у мовному закладі вищої освіти. Складіть фрагмент уроку з німецької мови для учнів 11 класів.
24. Охарактеризуйте проблематику сучасних досліджень в галузі Методики викладання іноземних мов. Складіть план-конспект уроку з німецької мови для учнів 11 класів.
25. Визначте функціональні типи діалогів і монологів, якими мають оволодіти здобувачі вищої освіти. Складіть фрагмент уроку з німецької мови для учнів 11 класів.

Література:

Основні джерела

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. (2003). К.: «Ленвіт», 2003. 273 с.
2. Закон України «Про освіту» / Освіта України. (2001). Нормативно-правові документи. К.: Міленіум. С. 11 – 38 (поточна редакція від 01. 04. 2014 р. [Електронний ресурс]. URL: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1060-12>). С. 11-38.
3. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підруч. для студ. лінгв. ун-тів і фак. ін. мов вищих навч. закладів. (2013). О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька [та ін.; під заг. ред. С. Ю. Ніколаєвої. К.: Ленвіт. 590 с.
4. Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції: Курс лекцій. (2011). К.: Ленвіт. 344 с.

Допоміжні джерела

5. Кудіна В. В., Соловей М. І., Спіщ Є. С. (2009). Педагогіка вищої школи. К.: Ленвіт. 213 с.
6. Нагаєв В. М. (2007). Методика викладання у вищій школі: навчальний посібник. К.: Центр учбової літератури. [Електронний ресурс]. URL: http://imanbooks.com/book_429_page_1

7. Огнев'юк В. О. (2004). Критерії оцінювання навчальних досягнень учнів у системі загальної середньої освіти: навч. посіб. Л. Ващенко; [уклад. Ю. І. Завалевський]; за заг. ред. В. О. Огнев'юка. К.: Ірпінь. 177 с.
8. Черниш В. В. (2008). Європейський досвід підготовки вчителя ін-ї мови. "Іноземні мови". Вип. 1 / 2008. К.: Ленвіт. 64 с.

4. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

Оцінювання результатів навчання здійснюється у порядку, передбаченому прийнятою в університеті системою контролю знань (Положення про порядок створення та організацію роботи атестаційної комісії в ІДГУ, протокол засідання вченої ради №5 від 26.02.2015 р.; Положення про порядок оцінювання рівня навчальних досягнень студентів в умовах ЄКТС, протокол засідання вченої ради № 7 від 02.03.2016 р.).

Критерії оцінювання навчальних досягнень за кожним завданням

Завдання 1: Теоретичні проблеми німецької філології

Загальними критеріями оцінювання відповіді є:

- володіння німецькою мовою на рівні С1;
- уміння логічно й послідовно висловлювати власні думки, адекватно використовуючи відповідні мовні засоби для передачі релевантної інформації;
- повнота і ґрунтовність викладу з урахуванням його термінологічної коректності;
- грамотне використання інформації з самостійно опрацьованих теоретичних джерел в процесі ілюстрації або обґрунтування відповіді;
- ефективне вирішення теоретичного завдання на основі сучасних способів, методів, прийомів та технологій викладу матеріалу відповідного курсу.

Оцінка «5» передбачає такі вимоги:

Зміст відповіді:

- коректне фонетичне оформлення мовлення;
- коректне лексичне та граматичне оформлення мовлення;
- інформативність повідомлення;
- виклад у повному обсязі змісту теоретичного питання / теоретичної проблеми та наведення прикладів, які ілюструють відповідне теоретичне положення або мовне явище;
- аргументований виклад власної точки зору з проблемного питання;
- дотримання правил вживання термінів.

Форма відповіді:

- логічна побудова відповіді;
- дотримання необхідних міжфразових зв'язків;
- широка варіативність у загальних та спеціальних мовних засобів та правильне їх застосування.

Допускається 2-3 неточності фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

Оцінка «4»

Невиконання однієї вимоги до змісту та однієї/двох вимог до форми.

Допускається 5-6 незначних помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

Оцінка «3»

Невиконання двох/трьох вимог до змісту та однієї вимоги до форми.

Допускається до 9 мовних помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

Оцінка «2»

Невиконання чотирьох/п'яти вимог до змісту та двох вимог до форми.

Наявність у відповіді студента 10 та більше помилок різного характеру.

Завдання 2. Методика навчання іноземних мов (німецька)

Оцінка «5» передбачає такі вимоги:

Методична грамотність: студент методично грамотно формулює цілі, визначає методичну структуру та зміст уроку / заняття з урахуванням ступеня навчання.

Здатність до обґрунтування методичних рішень: студент спонтанно і правильно реагує на запитання екзаменатора. Він здатний теоретично обґрунтувати вибір власних методичних рішень.

Термінологічна коректність: студент досить вільно і коректно користується методичною термінологією. Він володіє повним запасом методичних термінів.

Оцінка «4» передбачає такі вимоги:

Методична грамотність: студент методично грамотно формулює цілі, визначає методичну структуру та зміст уроку / заняття з урахуванням ступеня навчання, проте є незначні недоліки в дотриманні зазначених вимог.

Здатність до обґрунтування методичних рішень: студент адекватно реагує на запитання екзаменатора, однак він недостатньо впевнено обґрунтовує вибір власних методичних рішень.

Термінологічна коректність: студент в основному правильно використовує методичну термінологію. Невелика кількість термінологічних помилок не перешкоджає розумінню змісту викладеного.

Оцінка «3» передбачає такі вимоги:

Методична грамотність: студент формулює цілі, визначає методичну структуру та зміст уроку / заняття із значними недоліками стосовно зазначених вимог.

Здатність до обґрунтування методичних рішень: студент не зовсім адекватно реагує на запитання екзаменатора. Він відчуває труднощі в обґрунтуванні вибору власних методичних рішень.

Термінологічна коректність: студент допускає значну кількість термінологічних помилок, що ускладнює розуміння змісту викладеного. Він володіє обмеженим запасом методичних термінів.

Оцінка «2» передбачає такі вимоги:

Методична грамотність: студент методично безграмотно формулює цілі, визначає методичну структуру та зміст уроку / заняття з урахуванням ступеня навчання.

Здатність до обґрунтування методичних рішень: студент не здатний правильно реагувати на запитання екзаменатора. Він не може обґрунтувати вибір власних методичних рішень.

Термінологічна коректність: студент майже не користується методичною термінологією. Його запас методичних термінів є мінімальним.

Результат екзамену визначається як **середнє арифметичне** число усіх оцінок студента, які він отримав за кожне з екзаменаційних завдань, що трансформується в екзаменаційний бал ЄКТС:

Таблиця переведення середньозваженого балу у 100-бальну

<i>100-бальна</i>	<i>сер. бал</i>	<i>100-бальна</i>	<i>сер. бал</i>	<i>100-бальна</i>	<i>сер. бал</i>	<i>100-бальна</i>	<i>сер. бал</i>	<i>100-бальна</i>	<i>сер. бал</i>
100	4,97–5,00	80	4,10–4,14	60	3,10–3,14	40	2,25–2,29	20	1,15–1,20
99	4,94–4,96	79	4,05–4,09	59	3,05–3,09	39	2,20–2,24	19	1,09–1,14
98	4,91–4,93	78	4,00–4,04	58	3,00–3,04	38	2,15–2,19	18	1,03–1,08
97	4,87–4,90	77	3,95–3,99	57	2,96–2,99	37	2,10–2,14	17	0,97–1,02
96	4,84–4,86	76	3,90–3,94	56	2,93–2,95	36	2,05–2,09	16	0,91–0,96
95	4,80–4,83	75	3,85–3,89	55	2,90–2,92	35	2,00–2,04	15	0,85–0,90

94	4,76–4,79	74	3,80–3,84	54	2,87–2,89	34	1,95–1,99	14	0,79–0,84
93	4,72–4,75	73	3,75–3,79	53	2,84–2,86	33	1,90–1,94	13	0,73–0,78
92	4,68–4,71	72	3,70–3,74	52	2,81–2,83	32	1,85–1,89	12	0,67–0,72
91	4,64–4,67	71	3,65–3,70	51	2,78–2,80	31	1,80–1,84	11	0,61–0,66
90	4,60–4,63	70	3,60–3,64	50	2,75–2,77	30	1,75–1,79	10	0,55–0,60
89	4,55–4,59	69	3,55–3,59	49	2,70–2,74	29	1,69–1,74	9	0,49–0,54
88	4,50–4,54	68	3,50–3,54	48	2,65–2,69	28	1,63–1,68	8	0,43–0,48
87	4,45–4,49	67	3,45–3,49	47	2,60–2,64	27	1,57–1,62	7	0,37–0,42
86	4,40–4,44	66	3,40–3,44	46	2,55–2,59	26	1,51–1,56	6	0,31–0,36
85	4,35–4,39	65	3,35–3,39	45	2,50–2,54	25	1,45–1,50	5	0,25–0,30
84	4,30–4,34	64	3,30–3,34	44	2,45–2,49	24	1,39–1,44	4	0,19–0,24
83	4,25–4,29	63	3,25–3,29	43	2,40–2,44	23	1,33–1,38	3	0,13–0,18
82	4,20–4,24	62	3,20–3,24	42	2,35–2,39	22	1,27–1,32	2	0,07–0,12
81	4,15–4,19	61	3,15–3,19	41	2,30–2,34	21	1,21–1,26	1	0,01–0,06

Підсумковий рейтинговий бал

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
90-100	відмінно
70-89	добре
51-69	задовільно
26-50	незадовільно
1-25	

5. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЛЯ ВИКОНАННЯ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

Підручники з німецької мови для учнів закладів загальної середньої освіти та здобувачів закладів вищої освіти:

- Басай Н. П. (2011). Німецька мова. Добрий день!: підруч. для 11 кл. загальноосвіт. навч. закл. (10-й рік навчання, рівень стандарту, академ. рівень). К.: Освіта. 352 с.
- Басай Н. (2017). Німецька мова (п'ятий рік навчання): підручник для 9 класу загальноосвітніх навчальних закладів. К.: Методика Паблішинг. 216 с. URL: <https://pidruchnyk.com.ua/1020-nimecka-mova-9-klas-basay-2017.html>
- Драб Н. Л., Скринька С., Стаброз С. (2007). Практична граматики німецької мови. Посібник для студентів вищих навчальних закладів та учнів старших класів спеціалізованих шкіл. Вінниця: Нова Книга. 280 с.
- Євгененко Д. А., Артамоновська С. П., Білоус О. І. (2004). Практична фонетика німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова книга. 208 с.
- Навчально-методичний комплекс DU I. (2009). Бориско Наталія, Брунер КАТІ, Каспар-Хене Хільтрауд та ін. Вінниця: «Нова Книга». 452 с.
- Панченко І. М. (2014). Німецька мова. Граматичний практикум. II рівень. І.М. Панченко, О.Л. Кононова. 2-ге вид., випр. і доповн. Х.: Вид-во «Ранок». 320 с.
- Савчук І. (2018). Німецька мова (10-й рік навчання, рівень стандарту): підруч. для 10 кл. закл. заг. серед. ос. Львів: Світ. 248 с. URL: <https://pidruchnyk.com.ua/1381-nimecka-mova-savchuk-10-klas.html>
- Сидоров О. В., Скачкова В. В., Відюкова Н. І. (2014). Логін 1. Німецька мова для студентів-германістів: підручник. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten: Lehrbuch. та ін. Вінниця: Нова Книга. 344 с.
- Сотникова С. І. (2018). Німецька мова (10-й рік навчання, рівень стандарту): підруч. для 10 кл. закл. загальн. середньої освіти. Харків: Вид-во «Ранок». 208 с.

- Сотникова С. І., Гоголева Г. В. (2019). Німецька мова: підручник для 11 класу, 7-й рік навчання (рів. стандарту): підруч. для 11 кл. закл. загальн. середньої освіти. Харків: Вид-во «Ранок». 208 с. URL: <https://shkola.in.ua/1128-nimetska-mova-11-klas-sotnykova-2019-7-i-rik.html>
- Sotnykova S. (2018). Deutsch (10. Lernjahr, Standardkurs): Lehrbuch für die 10. Klasse der allgemeinbildenden Schulen. Charkiw: Verlag "Ranok", 208 S.

6. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

6.1. Основні джерела

1. Алефиренко Н. Ф. (2005). Современные проблемы науки о языке. Учебное пособие. М.: Флинта; Наука. 416 с.
2. Барський Р. (2003). Постмодернізм. *Енциклопедія постмодернізму*. К.: Вид-во Соломії Павличко „Основи”. С. 503.
3. Бацевич Ф.С. (2004). Основи комунікативної лінгвістики: підручник. Київ: Академія. 342 с.
4. Градовський А. В. (2003). Компаративний аналіз у системі шкільного курсу літератури: методологія та методика: монографія / А. В. Градовський. Черкаси: Брама. 292 с.
5. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. (2003). К.: «Ленвіт», 2003. 273 с.
6. Закон України «Про освіту» / Освіта України. (2001). Нормативно-правові документи. К.: Міленіум. С. 11-38 (поточна редакція від 01. 04. 2014 р. [Електронний ресурс]. URL: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1060-12>). С. 11-38.
7. Карасик В. И. (2002). Языковой круг: Личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена. 477 с.
8. Куцевол О. М. (2010). Життя і творчість письменника в дзеркалі «поетичної критики»: навч. посіб. О. М. Куцевол. Вінниця. 279 с.
9. Левицький Ю. А. (2006). Лінгвістика тексту. М.: Вища школа. 207 с.
10. Левицький В. В. (2012). Семасиология: монография для молодых исследователей. Вінниця: Нова книга. 672 с.
11. Макаров М. Л. (2003). Основы теории дискурса. М.: ГНОЗИС. 280 с.
12. Маслова В. А. (2004). Когнитивная лингвистика: Учебное пособие. Мн.: ТетраСистемс. 256 с.
13. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підруч. для студ. лінгв. ун-тів і фак. ін. мов вищих навч. закладів. (2013). О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька [та ін.; під заг. ред. С. Ю. Ніколаєвої. К.: Ленвіт. 590 с.
14. Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції: Курс лекцій. (2011). К.: Ленвіт. 344 с.
15. Приходько А. М. (2008). Концепти і концептосистеми в когнітивно-дискурсивній парадигмі лінгвістики. Запоріжжя: Прем'єр. 332 с.
16. Токмань Г. Л. (2012). Методика навчання української літератури в середній школі: підручник. К.: ВЦ «Академія». 312 с.
17. Фурсова Л. О. (2008). Інтегровані уроки мови й літератури: проблемний підхід. Тернопіль: Мандрівець.
18. Шуляр В. (2008). Методична лоція: бібліографічний путівник учителя літератури. Миколаїв: Іліон. 336 с.
19. Burger, Harold (Ed.) et. al. (2008). Handbuch der Phraseologie. Walter de Gruyter Berlin New York. 437 с.
20. Levickij V. (2005). Polysemie. Quantitative Linguistik. Berlin, New York: Walter de Gruyter. 617 с.
21. Schwarz M. (2008). Einführung in die kognitive Linguistik. 3., vollständig überarbeitete und erweiterte Auflage. Tübingen und Basel: A. Franke Verlag. 236 с.

6.2. Допоміжні джерела

22. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича.
23. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. *Іноземна філологія* Київський національний університет імені Тараса Шевченка.
24. Вісник Львівського університету. *Серія іноземні мови* Львівський національний університет імені Івана Франка.
25. Гилберт К.Э., Кун Г. (2000). История эстетики. Под. общ.ред. В. П. Сальникова. СПб.: Алетейя.
26. Джеймисон Ф. (2008). Постмодернізм, або Логіка культури пізнього капіталізму. К.
27. Естетика. (2005). Підручник. Л. Т. Левчук, В. І. Панченко, О. І. Оніщенко, Д. Ю. Кучерюк; За заг. ред. Л. Т. Левчук. 2-е вид., допов. і переробл. К.: Вища школа. 399 с.
28. Записки з романо-германської філології. Одеський національний університет імені І.І.Мечникова.
29. Іноземна філологія. Львівський національний університет імені Івана Франка.
30. Кудіна В. В., Соловей М. І., Спіщ Є. С. (2009). Педагогіка вищої школи. К.: Ленвіт. 213 с.
31. Нагаєв В. М. (2007). Методика викладання у вищій школі: навчальний посібник. К.: Центр учбової літератури. [Електронний ресурс]. URL: http://imanbooks.com/book_429_page_1
32. Науковий вісник Ізмаїльського державного гуманітарного університету Scientific Bulletin of Izmail State University of Humanities Ізмаїльський державний гуманітарний університет.
33. Огнев'юк В. О. (2004). Критерії оцінювання навчальних досягнень учнів у системі загальної середньої освіти: навч. посіб. Л. Ващенко; [уклад. Ю. І. Завалевський]; за заг. ред. В. О. Огнев'юка. К.: Ірпінь. 177 с.
34. Черниш В. В. (2008). Європейський досвід підготовки вчителя ін-ї мови. "Іноземні мови". Вип. 1 / 2008. К.: Ленвіт. 64 с.
35. Germanistik in der Ukraine. Германістика в Україні. Українська спілка германістів вищої школи, Київський національний лінгвістичний університет.